



# EL ROMANTICISMO RUSO EN ÉPOCA DE PUSHKIN

MUSEO NACIONAL DEL ROMANTICISMO

22 SEPTIEMBRE - 18 DICIEMBRE

MADRID

2011



Museo del  
Romanticismo



# EL ROMANTICISMO RUSO EN ÉPOCA DE PUSHKIN

MUSEO NACIONAL DEL ROMANTICISMO

22 SEPTIEMBRE - 18 DICIEMBRE



Elagina, Evdokia Petrovna  
**Alexandr Sergievich Pushkin, 1827**  
(Copia del original de V.A.Tropinin)

El Ministerio de Cultura presenta en el Museo Nacional del Romanticismo, en Madrid, la exposición *El romanticismo ruso en época de Pushkin*. Una muestra que nace en el marco del año DUAL Rusia - España en el cual, durante el año 2011, se ponen de relieve las relaciones culturales entre ambos países.

La muestra explora las raíces del Romanticismo ruso desde una perspectiva histórica a través de un recorrido por un variado elenco de obras, en su mayor parte pinturas, pero también acuarelas, dibujos y estampas de la primera mitad del siglo XIX procedentes del Museo Nacional Pushkin de Moscú.

Las selección de obras, a cargo de los comisarios de la exposición, Evgeny Bogatyrev y Elena Potemina (director y subdirectora de la institución rusa, respectivamente) y Asunción Cardona (directora del Museo Nacional del Romanticismo), pone en diálogo a grandes figuras del romanticismo ruso, como Orest Kiprenski, Alexandr Briullov o Piotr Sokolov, con las obras del Romanticismo español que alberga el museo.

## **Organizan:**

- Ministerio de Cultura de España. Dirección General de Bellas Artes y Bienes Culturales (Subdirección General de Promoción de las Bellas Artes y Museo Nacional del Romanticismo)
- Ministerio de Cultura de Rusia. Museo Pushkin

**Comisariado:** Evgeny Bogatyrev, Elena Potemina, Asunción Cardona Suanzes

## **Coordinación:**

- Arantxa Chamorro Malagón. Subdirección General de Promoción de las Bellas Artes
- Natalia Klomova. Museo Pushkin
- Ekaterina Novgorodova. Museo Pushkin

**Responsables de colecciones:**

- Elena Usova. Museo Pushkin
- Lidia Kamaujova. Museo Pushkin

**Restauración:**

- Alexandr Bogatyrev
- Elisaveta Ferronskaya
- Ekaterina Ivanova
- Anna Morozova

**Diseño y dirección de montaje:**

- Gabriel Carrascal Aguirre
- Sergio Martín Blas

**Montaje:** CUBIC

**Transporte y embalaje:** Center complex porgramas “Heritage”

**Seguro:** Public Liability Company “AlfaStrakhovanie”

**Sede:** Museo Nacional del Romanticismo. C/ San Mateo, 13. Madrid

## La exposición

*El romanticismo ruso en época de Pushkin* se articula en torno a dos grandes secciones tituladas *Escenarios* y *Protagonistas*, a través de las cuales se desarrolla un discurso expositivo centrado en el panorama social, artístico y cultural de la Rusia romántica de los años 1810 - 1850.



*Escenarios* explora el concepto de lo cotidiano, a través del semblante de las dos ciudades rusas por antonomasia, Moscú y San Petersburgo, en una visión contrapuesta a la ofrecida por los paisajes de lugares exóticos de la geografía del país, captados con unas luces doradas que parecen haber sido traspuestas desde el fondo de los iconos hasta estos lienzos, en los que la realidad se confunde con la ensoñación. Completan esta visión los lugares de interés social en la época como los salones de reunión, los parques, paseos o teatros.

Chernetsov, Nikanor Grigorievich (1805-1879)

**Garganta de Darial** (Cáucaso), 1832

Óleo / lienzo. 72,5 x 61 cm.

Por su parte, *Protagonistas*, a través de una selecta galería de retratos, ofrece un pequeño panorama de algunos de los protagonistas de la cultura e historia rusas del Romanticismo, muchos de los cuales jugaron un papel esencial en la vida y la obra de Pushkin.

El retrato, uno de los principales géneros del Romanticismo, en el caso ruso toma forma a partir de la firme intención de transportar al lienzo el alma del retratado a través de unos rostros captados con unas elevadas dosis de expresividad. De entre las diferentes técnicas cultivadas en este género, la acuarela gozó de gran aceptación dejándonos obras que dan fe de la suave delicadeza de las modelos. La intimidad que éstas sugieren se ve completada en la muestra por un género que prácticamente no tuvo desarrollo en España: las vistas de interior, ventanas abiertas a una cotidianeidad que nos atrae doblemente, por lejana en el espacio y el tiempo.



Briullov, Alexandr Pavlovich

**La princesa Sofía Alekseevna L'vova**

ca. 1835

## El montaje expositivo

“Donde hay mucho espacio hay mucho tiempo”

Thomas Mann, *La Montaña Mágica*, 1924

El montaje parte de la necesidad de ceder el protagonismo a la obra expuesta, de reforzar su propio contenido para evocar otro tiempo y otro lugar. Y lo hace aludiendo a la imagen arquetípica del paisaje ruso. Al entrar en la sala, el espectador descubre un plano blanco en el suelo, abstracto pero profundo en su textura, y unas paredes de fondo dorado, en las que la luz acentúa la sensación de profundidad y misterio, de **“paisaje suspendido”** en el tiempo y en el espacio. La obra y el espectador se encuentran así en un espacio ambiguo, íntimamente relacionado con la imagen mental de Rusia.

La extensión virtualmente infinita de la estepa nevada es, al fin y al cabo, una de las imágenes que se asocian universalmente a aquel país, lugar para el extrañamiento, para la ensoñación, en el que el espacio queda cancelado y aparece lo imprevisto. Así es, para Pushkin, en *La hija del Capitán* (1836): “En un instante, el cielo se juntó con el mar de nieve. Todo desapareció<sup>1</sup>”, y es precisamente en ese espacio donde se produce, primero, el sueño profético del protagonista, y después el encuentro fortuito que marcará su historia. El fondo dorado no hace más que insistir en la profundidad enigmática del paisaje ruso, siguiendo la hermosa lección de los iconos de Andrei Rublev. Sobre este fondo “flotan” las imágenes de los retratos, las “sombras” de personajes lejanos que cobran vida en su diálogo y continuidad.

Como contraste con el paisaje de abstracción y ascetismo aparece lo pasional. El abigarramiento del interior romántico remata la secuencia espacial del montaje: la evocación de un gabinete de fondo rojo en el que se acumulan las obras, en el que aparece con toda su complejidad la multiplicación de estilos, géneros y referencias que definen el romanticismo ruso en época de Pushkin.

El catálogo de la exposición y el resto de elementos del montaje insisten en el mismo contraste entre el espacio “blanco”, “vacío”, y la exhuberancia romántica.

Sergio Martín Blas, Gabriel Carrascal, arquitectos

---

<sup>1</sup> *La hija del capitán*, 1836, en *Narraciones completas*, Alba Editorial, 2010, p. 350.

## El Museo Pushkin

El Museo Nacional Pushkin, primer museo en Moscú dedicado a la vida y obra del gran poeta ruso Alexandr Pushkin, se encuentra ubicado en la antigua mansión Khrushchev-Seleznev.



Vorobiev, Maxim Nikiforovich (1787-1855)  
**Vista del Kremlin de Moscú, 1827**  
Óleo / lienzo. 63 x 100 cm.

La pinacoteca abrió sus puertas el 5 de octubre de 1957 sin contar con una sola obra de arte que poder exponer en sus salas, hasta que en 1961 inauguró la primera colección permanente bajo el título de “Vida y obra de A.S. Pushkin”. Sin embargo, no sería hasta 1997 cuando, coincidiendo con la víspera del 200 aniversario del nacimiento del poeta, el museo reabre sus puertas tras unas intensas labores de restauración que transformaron la mansión noble, en un moderno y polivalente centro cultural.

En las salas del edificio principal, que alberga la exposición “Pushkin y su época”, se muestra la biografía y la carrera artística del poeta a través de la historia, la literatura, el arte y la cultura del siglo XIX. La exposición permanente, a su vez, cuenta con una notable variedad de obras de arte, objetos personales del escritor e ilustrativos de la vida cotidiana, así como libros y documentos.

Los fondos del museo están constituidos por 150.000 piezas, de las cuales 68.000, es decir, una tercera parte, han sido donadas. Entre estas obras se incluyen algunas cuya autoría goza de un prestigio internacional, destacando nombres como Tropinin, Kiprenski, Briullov, Bakst, Petrov-Vodkin, Korovin y otros destacados artistas de los siglos XIX y XX.

## Selección de obras

© “State A.S. Pushkin Museum”

### *Vistas*



Charlemagne, Adolphe Joseph (1826-1901)  
**Teatro Imperial Bolshoi Kamenny**  
(San Petersburgo), 1859  
Acuarela con toques de albayalde, lápiz / papel. 25 x 31 cm.



Charlemagne, Josef Josefovich (1824-1870)  
**Apertura a la navegación del río Neva**  
(San Petersburgo), 1850  
Lápiz, gouache, albayalde / papel. 28,8 x 42,6 cm.



Vorobiev, Maxim Nikiforovich (1787-1855)  
**Vista del Kremlin de Moscú**, 1827  
Óleo / lienzo. 63 x 100 cm.



Aivazovski, Ivan Konstantinovich (1817-1900)  
**Odessa al claro de luna**, 1846  
Óleo / lienzo. 57 x 71 cm.

## Retratos



Elagina, Evdokia Petrovna  
**Alexandr Sergievich Pushkin**, 1827  
(Copia del original de V.A.Tropinin)  
Óleo / lienzo. 26 x 21,5 cm.



Makarov, Ivan Kuzmich (1822-1897)  
**Natalia Nikolaievna Pushkina-Lanskaya**  
(1812-1863), 1849  
Óleo / lienzo. 61 x 49 cm.

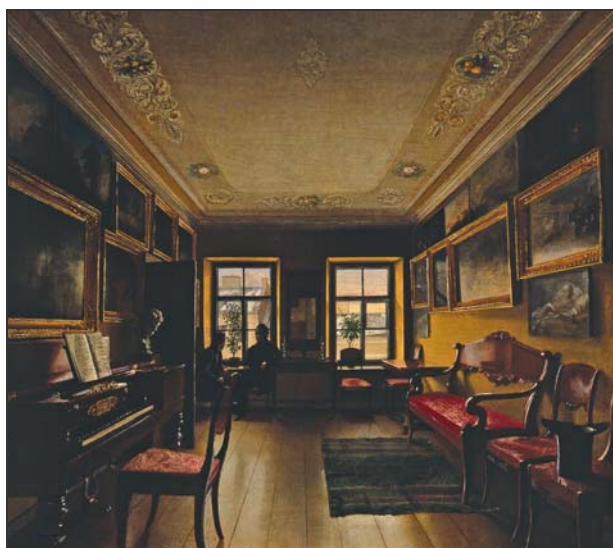


Tropinin, Vasili Andreevich (1776-1857)  
**Piotr Petrovich Novosiltsev**  
(1797-1869), 1827  
Óleo / lienzo. 85 x 67 cm.



Sokolov, Piotr Fiodorovich (1787-1848)  
**La princesa Sofia Alexandrova Urusova**  
(1804-1889), 1827-1828  
Acuarela, lápiz / papel. 21 x 16,5 cm.

## *Interiores*



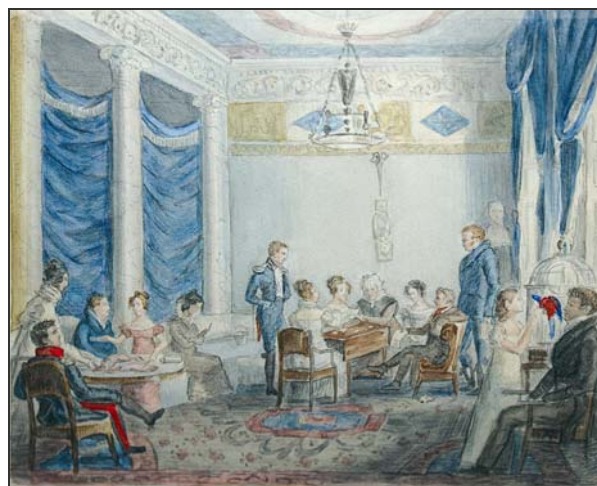
Anónimo  
**Interior de una sala de estar, 1830-1840**  
Óleo / lienzo. 58,5 x 67 cm.



Vorobiev, Maxim Nikiforovich (1787-1855)  
**Interior del Salón de Ceremonias de la casa Laval**  
(San Petersburgo), 1819  
Acuarela, pincel, pluma, tinta china / papel. 24 x 19,6 cm.



Hern, L.  
**Interior de dormitorio, 1835**  
Acuarela, lápiz / papel (soporte secundario: cartón).  
16 x 20,3 cm.



Anónimo  
**Salón de la familia Olenin en la casa de campo**  
**Priutino**  
(San Petersburgo), 1830-1840  
Acuarela / papel. 20,4 x 23,9 cm.

## Siluetas



Anónimo

**Siluetas, 1835-1840**

*Sofia Yákovlevna de Bulgaria* (1819-1898). Hija del conde Bulgari y esposa del general ruso y miembro del Consejo de Estado, A.I. Verigin.

Recortado, pegado / papel. 16,5 x 11,6 cm.



Anónimo

**Siluetas, 1835-1840**

*Gran duque Mijail Pavlovich* (1798-1849). Hijo menor del Zar Pablo. Fue Inspector general del departamento de Ingeniería, Director de las Escuelas Militar- Educativas y Comandante en jefe del cuerpo de Granaderos de la Guardia.

Recortado, pegado / papel. 16,5 x 11,6 cm.

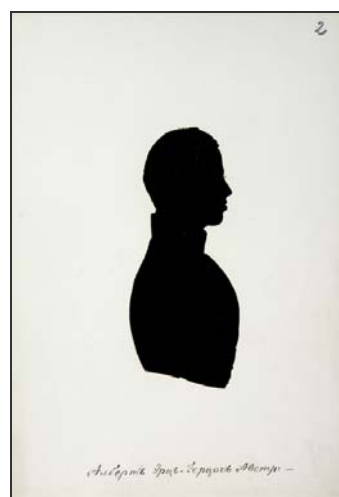


Anónimo

**Siluetas, 1835-1840**

*Príncipe Fritz Liechtenstein* (1802-1872). Diplomático y miembro de la Embajada de Austria en San Petersburgo.

Recortado, pegado / papel. 16,5 x 11,6 cm.



Anónimo

**Siluetas, 1835-1840**

*Albert Albrecht, archiduque de Austria* (1817-1895). Mariscal de campo e Inspector general del ejército austríaco.

Recortado, pegado / papel. 16,5 x 11,6 cm.

*Estampas con costumbres nacionales*



Beggrov, Karl Petrovich (1799-1875)  
 Vendedores ambulantes de San Petersburgo,  
 tonelero, 1834  
 Litografía iluminada. 12,5 x 9 cm.



Beggrov, Karl Petrovich (1799-1875)  
 Vendedores ambulantes de San Petersburgo,  
 botas de kazan, 1834  
 Litografía iluminada. 12,5 x 9 cm.



Beggrov, Karl Petrovich (1799-1875)  
 Vendedores ambulantes de San Petersburgo,  
 sbiten caliente, 1834  
 Litografía iluminada. 12,5 x 9 cm.



Beggrov, Karl Petrovich (1799-1875)  
 Vendedores ambulantes de San Petersburgo,  
 batas de buena calidad, 1834  
 Litografía iluminada. 12,5 x 9 cm.

# Catálogo

## Edita:

© SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA  
Subdirección General de Publicaciones, Información  
y Documentación. Ministerio de Cultura

NIPO: 551-11-094-X  
ISBN: 978-84-8181-503-0

## Dirección:

· Asunción Cardona Suanzes

## Coordinación:

· M<sup>a</sup> Jesús Cabrera Bravo

## Autores de los artículos:

· Asunción Cardona  
· Elena Potemina

## Autores de las fichas:

· Lidia Karnaujova  
· Elena Pisareva  
· Elena Potemina

## Traducción:

· Omobock Servicios Editoriales

## Revisión:

· M<sup>a</sup> Jesús Cabrera Bravo  
· Asunción Cardona Suanzes

## Imprime:

· Julio Soto Impresor, S.A.

## Diseño y maquetación:

· Gabriel Carrascal Aguirre  
· Sergio Martín Blas  
· Koniec

## Fotografía:

· Vladislav Karutin. Museo Nacional Pushkin de Moscú

## Agradecimientos:

Sonsoles Ortega Espinosa, Antonio Grande Fernández, Margarita Moreno Conde, Katya Ekaterina Novgorodova, Antonio Sánchez Luengo, Mar Sanz García y Begoña Torres González.



## Programa de Actividades

### Actividades Infantiles

---

#### Taller infantil “La ciudad de Pedro”

S15, D16 de octubre, S12, D13, S26 y D27 de noviembre

12.00 – 14.00 h.

Niños y niñas de 8 a 12 años

Actividad gratuita. Imprescindible reserva previa

En la lejana Rusia hay una ciudad muy especial, San Petersburgo, que fue creada por el Zar Pedro el Grande. En este taller conoceremos cómo los pintores reflejaron la belleza y elegancia de San Petersburgo y, además, cada uno construiremos nuestra propia ciudad, con sus escuelas, teatros y parques... ¿estás preparado para convertirte en el arquitecto de Patriciópolis, Adrianópolis o Elenópolis?

*Plazas limitadas. Imprescindible reserva previa en el tlf: 914481045 (de lunes a viernes, de 9.30 a 15.00 h.)*

### Actividades de Adultos y Todos los Públicos

---

#### Visitas guiadas a la exposición “El Romanticismo ruso en época de Pushkin”

Martes y jueves, 11.45 h.

Miércoles, viernes y sábados, 17.00 h.

Actividad gratuita. Acceso libre hasta completar aforo

El Museo del Romanticismo ofrece visitas guiadas a la exposición “El Romanticismo ruso en época de Pushkin” para el público interesado. En ellas el público podrá conocer la apasionante historia de la Rusia de la primera mitad del siglo XIX, así como a sus artistas y literatos más importantes.

\* Los martes 11 y 18 de Octubre no se realizarán visitas guiadas a la exposición permanente. Disculpen las molestias

*Plazas limitadas. Actividad gratuita hasta completar aforo. No es necesaria reserva previa.*

## Taller de lectura del Romanticismo ruso

J6 y J20 de octubre, J10 y J24 de noviembre, J15 y J22 de diciembre  
19.30 – 21.30 h.

Adultos

Actividad gratuita. Imprescindible reserva previa

El siglo XIX está considerado como “el siglo de oro” de la literatura rusa, y a través de este taller podremos conocer el movimiento romántico en Rusia de un modo práctico, a través de la lectura y el debate de sus obras más importantes.

El curso está dividido en seis sesiones, dedicadas a las distintas corrientes literarias de la escuela romántica rusa, y en cada una de ellas se estudiará y leerá una obra representativa de cada una de ellas. Además, Pushkin será el protagonista de la última sesión, en la que analizaremos su azarosa vida y su rica obra, que renovó completamente el panorama literario de la Rusia de la época.

El taller será impartido por la escritora **Inés Mendoza**.

### Programa del taller:

#### Primera sesión (J6 de octubre)

El Romanticismo europeo (1793-1800)

Después de la Revolución Francesa. Predecesores en Rusia. Lord Byron, Schiller, Schelling, Fichte y Kant

#### Segunda sesión (J20 de octubre)

El Romanticismo psicológico (1801-1815)

El Zar Alejandro I y la lucha contra Napoleón. El Romanticismo sentimental y Vasili Andréyevich Zhukovski

#### Tercera sesión (J10 de noviembre)

El Romanticismo decembrista (1816-1825)

El Zar Nicolás I y el golpe decembrista. El Romanticismo revolucionario y Kondraty Ryleev

#### Cuarta sesión (J24 de noviembre)

El Romanticismo filosófico (1826-1841)

El Zar Nicolás I y la represión post-decembrista. El romanticismo filosófico y Fiódor I. Tiútchev

#### Quinta sesión (J15 de diciembre)

El Romanticismo tardío o post-decembrista (1816 – 1825)

El Zar Nicolás I y el preludio de la Guerra de Crimea. El último Romanticismo ruso y Mijaíl Lérmontov

#### Sexta sesión (J22 de diciembre)

Pushkin, el último romántico ruso

Los zares Alejandro I y Nicolás I. El Romanticismo cívico y Alexandr S. Pushkin

*Plazas limitadas. Imprescindible reserva previa en el tlf: 914481045 (de lunes a viernes, de 9.30 a 15.00 h.)*

## Videofórum de óperas sobre obras de Pushkin

X16 de noviembre y X14 de diciembre

19.30 – 20.30 h.

Adultos

Auditorio del Museo del Romanticismo (acceso por c/ Beneficencia, 14)

Actividad gratuita. Acceso libre hasta completar aforo

Piotr Tchaikovsky fue un gran admirador de la poesía y los relatos de Alexandr Pushkin, y llegaría a componer diversas óperas inspiradas en obras del genial poeta ruso. En este ciclo de videofórum analizaremos, de una manera amena y participativa, dos de ellas, *Evgueni Oneguín* y *La dama de picas*. En estas óperas, la brillante música de Tchaikovsky y el talento pesimista de Pushkin se aúnan para crear unos personajes plenamente románticos, que originan la desgracia de los que les rodean, se enamoran perdidamente y luchan sin descanso contra un fatal destino.

X16 de noviembre: “*Evgueni Oneguín* y el sueño de la felicidad”

X14 de diciembre: “Fantasía y realidad en *La dama de picas*”

Los videofórum serán impartidos por la filóloga y escritora Norma Sturniolo

*Actividad gratuita. Acceso libre hasta completar aforo.*

## Visita-tertulia “Quedarse con lo exótico”

S5, S17 de noviembre, S3 y S17 de diciembre.

12.00 – 14.00 h.

Adultos

Actividad gratuita. Imprescindible reserva previa.

La rareza, la diversidad y lo insólito, son una simple cuestión de matices, ¿por qué España se convirtió en la meca del folklore y el exotismo, con sus majas, toreros y bandoleros? ¿podría ser exótico el río Neva helado, las cúpulas bulbosas de Moscú o la enigmática mujer del Khan? En esta Visita tertulia conoceremos la cultura de dos países, España y Rusia, a través de los ojos del viajero del siglo XIX, examinando qué hay de exótico, de diferente, pero también de semejante, entre estas dos culturas tan distantes.

*Plazas limitadas. Imprescindible reserva previa en el tlf: 914481045 (de lunes a viernes, de 9.30 a 15.00 h.)*

## Conciertos

---

### Concierto “Anton Arensky: *Suites para dos pianos*”

X28 de septiembre

20.00 h.

Natalia Kuchaeva, Sofya Melikyan, Emilio González Sanz y Jorge López, pianos

Auditorio del Museo del Romanticismo (acceso por c/ Beneficencia, 14)

Actividad gratuita. Imprescindible reserva previa

El Museo del Romanticismo celebra los 150 años del nacimiento del compositor ruso Anton Arensky (alumno de Rimsky-Korsakov y profesor, entre otros, de Rachmaninov y Scriabin), con un concierto muy especial. En esta velada cuatro pianistas interpretarán, a dos pianos, estas cuatro *suites* de Arensky, armonizando perfectamente con el delicioso ambiente decimonónico del Auditorio del Museo.

Agradecimientos: José Antonio Marín

*Plazas limitadas. Imprescindible reserva previa en el tlf: 914481045 (de lunes a viernes, de 9.30 a 15.00 h.) a partir del 26 de septiembre.*

### Ciclo de conciertos “De España a Rusia”

S15 de octubre y V25 de noviembre

19.30 h.

Ana Häsler, mezzosoprano y Enrique Bernaldo de Quirós, piano

Auditorio del Museo del Romanticismo (acceso por c/ Beneficencia, 14)

Actividad gratuita. Imprescindible reserva previa

En este ciclo de dos conciertos con notas, Ana Häsler y Enrique Bernaldo de Quirós nos deleitarán con una cuidada selección de piezas que van de la profundidad y melancolía del alma rusa a la luminosidad y la alegría del Mediterráneo español. Dos países, dos tradiciones y dos culturas lejanas, en muchos sentidos opuestas, pero que, musicalmente, han ofrecido algunas de las mejores obras de la historia.

#### S15 de octubre: “España y Rusia: un viaje al fondo del alma”

(Obras de Albéniz, Granados, Fernández Arbós, Rachmaninov y Mussorgsky).

Notas de Arturo Reverter.

#### V25 de noviembre: “Música para una exposición”

(Obras de Mussorgsky, Glinka, Tchaikovsky y Rachmaninov).

Notas de Víctor Burell.

*Plazas limitadas. Imprescindible reserva previa en el tlf: 914481045 (de lunes a viernes, de 9.30 a 15.00 h.) a partir del 10 de octubre y 21 de noviembre, respectivamente.*

## Información práctica

### Museo Nacional del Romanticismo

San Mateo, 13  
28040 Madrid

- Tel. 91 448 10 45 / 914 480 163
- Fax. 91 445 69 40
- E-mail: [informacion.romanticismo@mcu.es](mailto:informacion.romanticismo@mcu.es)
- Web: <http://museoromanticismo.mcu.es>
- **Prensa:** María Jesús Cabrera Bravo [mjesus.cabrera@mcu.es](mailto:mjesus.cabrera@mcu.es)

### Horario:

Septiembre: de martes a sábado: de 9:30 h a 20:30 h

Noviembre – Diciembre: de martes a sábado: de 9:30 h a 18:30 h

Domingos y festivos: de 10:00 h a 15:00 h

Cerrado: todos los lunes, el 9 de noviembre, el 24, 25 y 31 de diciembre, 1 y 6 de enero y el 1 de mayo.

### Transporte:

Autobuses

- Líneas: 3, 37, 40 y 149

Metro

- Líneas 4, 5 y 10, Alonso Martínez
- Líneas 1 y 10, Tribunal

## Entrada gratuita a las exposiciones temporales



Museo del  
Romanticismo

